

<https://portugais.dis.ac-guyane.fr/Lettre-de-rentree-de-l-inspection-de-Portugais.html>



# Lettre de rentrée 2021-2022

- Accompagner - Lettres de Rentrée -



Date de mise en ligne : lundi 6 septembre 2021

---

Copyright ©

Le Portugais dans les Antilles-Guyane - Tous droits

réservés

---

**Lettre de rentrée de l'inspection de Portugais**

# Lettre de rentrée

## Année scolaire 2021-2022

Mesdames et Messieurs les professeurs de portugais,  
Chères et chers collègues,

En cette rentrée, nous tenons à vous souhaiter une excellente année scolaire 2021-2022 et à vous remercier pour le travail accompli quotidiennement auprès de vos élèves en leur faisant découvrir les richesses de la langue portugaise et de la culture lusophone, dans un esprit d'exigence et de bienveillance. Nous souhaitons la bienvenue et adressons nos meilleurs vœux d'intégration à tous les nouveaux collègues, lauréats des différents concours et professeurs contractuels qui entrent dans la fonction.

Nous saluons les collègues enseignants partis à la retraite ou qui s'apprêtent à le faire cette année. Nous les remercions pour le travail qu'ils ont accompli ainsi que pour l'investissement dont ils ont su faire preuve tout au long de leur carrière.

Nos pensées amicales accompagnent également Anne-Dominique Valières, IGESR, Cristina de OLIVEIRA et José-Carlos ROSA, IA-IPR, qui ont fait valoir leurs droits à la retraite. Nous les remercions chaleureusement pour la qualité de leur expertise au service de la langue portugaise et de l'accompagnement professionnel des enseignants tout au long de ces années. Nous leur souhaitons une excellente retraite bien méritée.

Enfin, c'est avec un grand plaisir que nous accueillons les nouvelles chargées de mission d'aide à l'inspection de portugais pour les Antilles-Guyane : Mesdames **Ciserane**, **Dos Prazeres** et **Pavilla**.

## Évaluation au Baccalauréat

*Contrôle continu, coefficients*

Cette année, la réforme mise en œuvre au lycée se poursuit autour d'évolutions qui figurent au BO n° 30 du 29 juillet 2021 et concernent notamment les langues vivantes enseignées dans le tronc commun (LVA et LVB) dont l'évaluation au baccalauréat s'effectue désormais entièrement en contrôle continu. Ainsi, les moyennes obtenues durant tout le cycle terminal sont prises en compte dans le calcul de la note finale du baccalauréat avec un coefficient 6 pour les LVA et LVB et un coefficient 4 pour la LVC.

La question de l'évaluation des apprentissages et des acquis des élèves a été l'objet d'une formation disciplinaire l'année dernière. Nous poursuivrons la réflexion et veillerons à vous accompagner dans l'appropriation de ces évolutions. Des webinaires en inter-langues vous seront proposés dans chaque académie et des réunions d'équipes en inter-langues pourront être organisées en établissement, notamment dans le cadre de la rédaction du projet d'évaluation et dans sa mise en œuvre.

Malgré la suppression des Évaluations Communes pour les candidats scolaires, il est nécessaire de continuer à constituer une « banque nationale de sujet » (BNS) pour les candidats individuels. Certains d'entre vous ont déjà été destinataires d'un appel à sujet accompagné d'une lettre de cadrage.

En ce qui concerne l'attestation de langue vivante à délivrer en fin de cycle terminal à chaque candidat dans sa LVA et sa LVB, une note de service à paraître en définira les modalités d'attribution. Toutefois, sachez que vous pourrez utiliser les sujets de l'an dernier à cet effet.

## LVC

*Enseignements optionnels, coefficients*

Les enseignements optionnels, et la LVC en particulier, représentent une opportunité pour les élèves d'enrichir leur parcours de formation et pour les établissements d'élargir leur offre de formation. Leur meilleure valorisation dans le calcul de la note du baccalauréat est de nature à encourager les élèves à suivre ces enseignements.

Le BO n° 30 du 29 juillet 2021 précise que « chacun des enseignements optionnels est ainsi pris en compte avec un coefficient 2 pour la classe de première, et un coefficient 2 pour la classe de terminale. Ces coefficients s'ajoutent à la somme des coefficients affectés aux enseignements obligatoires. » Nous vous invitons à saisir cette occasion pour communiquer autour de cette nouvelle bonification dans vos diverses campagnes de promotion auprès des élèves et de leurs parents.

## Formation, examens et concours

*Capes, Agrégation, DCL*

Pour la session 2022, les concours du Capes externe et interne sont ouverts, ainsi que ceux de l'Agrégation, et nous incitons tous les professeurs contractuels ou certifiés à s'y inscrire en suivant ce lien :

<https://www.devenirenseignant.gouv.fr/cid106023/inscriptions-concours-second-degre.html>

Bien que la session du Capes externe 2022 fasse l'objet de nouvelles modalités d'épreuves, la lecture des précédents rapports de jury sera, pour les futurs candidats, une aide précieuse à la préparation des concours : capes externe 2020 ; capes interne 2020 (...).

Dans la perspective du développement des compétences professionnelles des enseignants, nous avons publié au PAF une offre de formation à public désigné qui sera l'occasion de partager vos expériences, de mutualiser vos supports et d'enrichir vos pratiques professionnelles. Cette formation inter-académique hybride intitulée Favoriser l'expression orale et l'évaluer en cours de portugais sera adossée à un parcours M@gistère et se déroulera en deux temps :

- une première journée en distanciel pilotée au niveau national par l'ensemble des inspecteurs et, si les conditions sanitaires nous le permettent,
- une seconde journée inter-académique en présentiel avec votre IPR référent.

Par ailleurs, vous avez la possibilité de vous inscrire à des actions de formation. Pour la campagne 2021-2022, la date butoir des inscriptions est fixée au niveau académique. Vous pouvez également vous saisir des dispositifs inter-langues et interdisciplinaires qui vous sont proposés en académie. La plateforme M@gistère offre également des parcours de qualité accompagnés ou en auto-formation.

## Parcours de l'élève

### *Liaisons inter-degrés*

Les liaisons inter-degrés écoles-collèges et le continuum -3/+3 au lycée que nous avons engagés ces dernières années sont à poursuivre.

Si vous enseignez en collège, il est indispensable d'établir le contact avec vos collègues du premier degré (EILE/ cycle 3).

Si vous êtes professeur au lycée, n'hésitez pas à vous mettre en lien avec les collèges qui vous alimentent et pensez à mener des actions de continuité avec eux mais aussi avec vos collègues de l'enseignement supérieur.

## S'engager dans des projets

### *Disciplinaires ou interdisciplinaires*

En partenariat avec le Ministère de l'Éducation nationale, l'Instituto Camões mettra bientôt à disposition un nouveau flyer et une vidéo de promotion pour l'enseignement du portugais de l'école élémentaire jusqu'à l'enseignement supérieur. Plus que jamais, il est nécessaire de s'impliquer dans des projets disciplinaires ou interdisciplinaires permettant d'engager vos élèves et de donner de la visibilité à l'enseignement de la discipline.

La Saison Croisée France Portugal, les concours de l'ADEPBA, la Semaine des Langues sont autant d'occasion de manifester les nombreux domaines culturels que l'étude du portugais permet d'aborder.

Nous vous remercions de nous faire connaître les actions vous comptez mener cette année en ce sens.

## Saison croisée France-Portugal 2022

### *À la croisée des cultures*

Décidée par les Présidents de la République français et portugais, la Saison croisée France-Portugal se tiendra de février 2022 à octobre 2022. Elle a pour objectif de mettre en valeur les liens forts qui unissent les deux pays au travers de problématiques telles que :

- L'Europe, le patrimoine, la culture et les valeurs que la France et le Portugal ont en partage (intégration, inclusion, parité, égalité) ;
- Les sciences et la recherche, en particulier concernant l'océan et les forêts ;
- Les langues, à travers la francophonie et la lusophonie.

Par ailleurs, de nombreuses manifestations culturelles sont prévues dans le cadre de cette saison en France comme au Portugal (expositions de patrimoine, art contemporain, street art, spectacles vivants, débats d'idées, etc.).

Les enseignants qui souhaiteraient davantage d'informations à ce sujet, ou désireux de s'investir dans un projet pédagogique interlangue ou interdisciplinaire dans le cadre de cette Saison croisée, peuvent nous adresser un mail.

## Concours ADEPBA-APPF

*Partenariats, règlements*

Dans le cadre de la Saison France-Portugal, l'ADEPBA organise en partenariat avec l'APPF le concours « Voyage au Portugal / Voyage en France ». Pourront participer les élèves des premier et second degrés qui étudient le portugais en France et le français au Portugal.

Le règlement et le bulletin de participation seront publiés sur les sites de l'ADEPBA ([www.adepba.fr](http://www.adepba.fr)) et de l'APPF([www.appf.pt](http://www.appf.pt)).

Ce concours bénéficie du mécénat de la Saison France-Portugal, du Consulat Général de Paris (DGACCP), de l'Ambassade de France et de l'Institut Français au Portugal.

## Semaine des Langues

*Projets interlangues et inter-degrés*

Cette année, la septième édition de la Semaine des Langues, dont les dates vous seront communiquées ultérieurement, pourra être l'occasion de mettre en lumière vos différents projets.

En guise d'exemples, vous trouverez sur la page dédiée de l'académie de Versailles de nombreux projets interlangues et inter-degrés mis en œuvre lors de la session précédente. Nous comptons sur votre participation active afin de donner de la visibilité à l'enseignement du portugais.

## Sitographie

*Sites et liste dédiée*

Vous trouverez sur les portails langues des académies franciliennes de nombreuses informations et ressources utiles à l'exercice de votre métier. N'hésitez pas à les consulter régulièrement.

### Les portails académiques inter-langues :

- Créteil : <http://interlangues.ac-creteil.fr/>
- Paris : [https://www.ac-paris.fr/portail/jcms/p1\\_1457863/accueil](https://www.ac-paris.fr/portail/jcms/p1_1457863/accueil)
- Versailles : <https://langues.ac-versailles.fr/>
- Amiens : <http://langues-vivantes.ac-amiens.fr/>
- Antilles-Guyane : <https://interlangues.dis.ac-guyane.fr/>

### Les sites disciplinaires de portugais :

- Créteil : <http://portugais.ac-creteil.fr>
- Paris : [https://www.ac-paris.fr/portail/jcms/p1\\_104090/accueil](https://www.ac-paris.fr/portail/jcms/p1_104090/accueil)
- Versailles : <https://portugais.ac-versailles.fr>
- Amiens : <http://portugais.ac-amiens.fr/>
- Antilles-Guyane : <https://portugais.dis.ac-guyane.fr/> (Site en cours de création)

### La liste de diffusion « Portugais » pour les Antilles-Guyane :

- <https://sympa.ac-guyane.fr/sympa>

### *Ressources audio*

Nous vous rappelons l'existence du site d'Audio lingua qui offre une multitude de courts documents audio permettant de travailler la compréhension de l'oral. Ces ressources sont des témoignages de locuteurs natifs et à ce titre, vous pouvez, vous aussi, contribuer à l'augmentation du nombre de ressources (414). Nous relancerons prochainement une nouvelle campagne de promotion et vous indiquerons comment participer.

## PPCR

### *Des rendez-vous éloignés des enjeux évaluatifs*

Les rendez-vous de carrière, désormais programmés dans le respect d'un délai de 15 jours (et non plus 30 jours), constituent des temps d'échanges essentiels sur la carrière de chacune et chacun d'entre vous. En dehors de ces rendez-vous, un accompagnement individuel et / ou collectif est mis en place à l'initiative des personnels d'encadrement. Il est l'occasion d'échanger sereinement sur les pratiques pédagogiques dans un esprit de conseil, loin des enjeux évaluatifs.

Nous vous souhaitons une excellente rentrée 2021 !

Avec nos sincères salutations,

Olinda PIRES, Isabelle LEITE, Manuel VIEIRA, Fernando AMORIM

& Angelina CAUSSÉ

IA-IPR de Portugais